

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
柬埔寨王国
民族 崇教 国王

កិច្ចសន្យា
合约

ខ្ញុំបាទ-នាងខ្ញុំឈ្មោះ:.....ជាអក្សរឡាតាំង
姓名.....拼音
ភេទ.....ជនជាតិ.....សញ្ជាតិ.....ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត.....
性别.....民族.....国籍.....出生日期
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន
住址.....
លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ/លេខលិខិតឆ្លងដែនលេខទូរស័ព្ទ.....
身份证号或护照号电话
មានមុខងារជា.....អ៊ីមែល.....
单位.....邮箱.....
វិបសាយទូរសារ.....
网站.....传真.....

ខ្ញុំបាទ-នាងខ្ញុំ សូមសន្យាចំពោះ ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងទេសចរណ៍ថា ក្រោយពីទទួលបាន
ស្លាកសញ្ញាបញ្ជាក់ កម្រិតសេវាកម្មសម្រាប់ទីផ្សារទេសចរចិន ខ្ញុំបាទ-នាងខ្ញុំ សូមប្តេជ្ញាអនុវត្តតាម
ការណែនាំ ដូចខាងក្រោម ៖

本人謹向旅游部部长阁下承诺，在获得迎接中国游客旅游认证标识之后，本人将严格按照以下条款执行：

- ១ - មកដាក់ពាក្យស្នើសុំស្លាកសញ្ញាបញ្ជាក់កម្រិតសេវាកម្មសម្រាប់ទីផ្សារទេសចរចិនពី
ក្រសួងទេសចរណ៍ ក្នុងរយៈពេល ៦០ថ្ងៃមុន (មុនពេលអស់សុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះកិច្ច
សន្យានេះតទៅ)

1、提前 60 天（此合约签字之日起日至失效前）向旅游部提交迎接中国游客旅游服务标准评估申请书。

២ - ក្នុងករណីមានការភ្លេងបន្លំ ឬផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិត ពាក់ព័ន្ធនឹងពាក្យស្នើសុំបញ្ជាក់ស្លាកសញ្ញាបញ្ជាក់កម្រិត សេវាកម្មសម្រាប់ទីផ្សារទេសចរចិន ខ្ញុំបាទ-នាងខ្ញុំ នឹងទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងចំពោះមុខច្បាប់

2、若发现迎接中国游客旅游服务标准评估申请书信息伪造或提供不实信息时，本人将负法律全责。

៣ - មិនប្រើប្រាស់ស្លាកសញ្ញាបញ្ជាក់កម្រិតសេវាកម្មសម្រាប់ទីផ្សារទេសចរចិននេះ ឱ្យហួសសុពលភាពដូច មានកំណត់ឡើយ

3、不使用迎接中国游客旅游认证标识，导致其失效。

៤ - ដាក់តាំងស្លាកសញ្ញាបញ្ជាក់កម្រិតសេវាកម្ម សម្រាប់ទីផ្សារទេសចរចិននៅច្រកចូលអាជីវកម្ម៖ នៅមាត់ ទ្វារធំចូល កន្លែងទទួលភ្ញៀវធំ ឬនៅកន្លែងផ្សេងទៀតដែលភ្ញៀវទេសចរអាចមើលឃើញភ្លាម នៅពេល ដែល គ្រាន់តែឈានចូលទៅក្នុងបរិវេណសណ្ឋាគារ

4、悬挂迎接中国游客旅游认证标识于：进出口、接待游客区或其他游客进出酒店就能看到的区域。

៥ - មិនបំពាក់ មិនផ្សព្វផ្សាយ និងមិនប្រើប្រាស់តាមរូបភាពណាក៏ដោយនូវស្លាកសញ្ញាបញ្ជាក់កម្រិតសេវាកម្មសម្រាប់ទីផ្សារទេសចរចិន ដែលមិនត្រឹមត្រូវ និងទោះបីក្នុងគោលបំណងណាមួយក៏ដោយ

5、无论任何目的，都不准悬挂、做广告及不准使用不正确的迎接中国游客认证标识。

៦ - ជូនដំណឹងមកក្រសួងទេសចរណ៍នូវរាល់ព័ត៌មានទាំងឡាយណា ដែលមានការកែប្រែ ឬកែសម្រួលពាក់ ព័ន្ធនឹងលក្ខណវិនិច្ឆ័យនៃការវាយតម្លៃ។

6、向旅游部汇报所有涉及评估材料变更或调整的信息。

ក្នុងករណីដែល ខ្ញុំបាទ-នាងខ្ញុំ មិនអនុវត្តតាមចំណុចណាមួយ ឬចំណុចមួយចំនួន ឬទាំងអស់ដែលមានក្នុងកិច្ចសន្យានេះ ខ្ញុំបាទ-នាងខ្ញុំ នឹងគោរពរាល់ការពិន័យ ដែលសម្រេចដោយក្រសួងទេសចរណ៍ ដែលអាចជាការផ្អាក ឬដកហូត ការបញ្ជាក់កម្រិតសេវាកម្មសម្រាប់ទីផ្សារទេសចរចិន។

若本人没能按照以上合约中的一条或多条或全部条款执行，本人将按照旅游部相关规定，接受所有的惩罚如暂停或没收迎接中国游客认证标识。

ធ្វើនៅ.....ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ២០....

ស្នាមមេដៃ និងឈ្មោះ

办于 年 月 日

手印及姓名